

# LES MOISSONNEURS

*Le Théâtre Représente un paysage à droite est une chaumière dont on voit l'intérieur quand la porte est ouverte, à gauche est un tertre couronné par un orme. Il sort de cet endroit une source, et dans le fond sont des champs de froment prêts à être moissonnés.*

## ACTE PREMIER SCÈNE PREMIÈRE

*Genevieve, Racine.*

### ARIETTE

Flute..

Vio. 1<sup>o</sup>

Vio 2<sup>o</sup> *Unis*

Alto. *Col. B.*

Cors *en. Sol. p.*

Genevieve

Basse.

*Unis.*

*ColB.*

*Unis.*

*ColB.*

*Silant à la quenouille sur le devant.*

*Le tempo*

*Unis.*

*ColB.*

*P. mo*

*du théâtre.*

*pas se pas se pas se pas se pas se comme ce fil entre mes doigts comme ce fil en =*

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The vocal line has lyrics: *entre mes doigts comme ce fil entre mes doigts comme ce fil entre mes doigts.* The word *Unis* is written above the piano part in two locations.

This system continues the musical score. The piano part features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The vocal line has lyrics: *Il faut en remplir l'espace il faut en rem-*. The word *Unis* is written above the piano part in two locations.

plir l'es-pa-ce il est à nous autant qu'aux Rois il est à nous autant qu'aux Rois.

*p.*  
*Unis*  
*p.*  
*Po*  
*p.*  
Le tems passe passe passe passe passe comme ce fil. entre mes doigts comme ce

*Mineur:*

*Mineur:*

Fil entre mes doigts.

1<sup>re</sup> Notre course pas-sa-ge re pas-sa-ge-re prescrit as-  
 2<sup>e</sup> Que j'étois digne d'envie digne d'envie quand je passe-

*Unis.*

Unis l'emploi des jours c'est le seul bien qu'on peut faire qui les rend trop longs ou trop  
 = dois mon époux mais le bonheur de la vi-e trop souvent s'éloigne de

*unis*

*unis*

*courts c'est le seul bien qu'on peut faire qui les rend trop longs ou trop courts. Le temps nous mais le bonheur de la vie trop souvent s'éloigne de nous.*

*unis*

*pas se pas se pas se pas se comme ce fil - entre mes doigts comme ce fil en =*

*Unis.*  
*Au Mineur pour le 2<sup>e</sup> C.*  
 :bres doigts. Le tems passe passe passe passe passe comme ce fil entre mes

*Unis.* *Unis*  
 doigts comme ce fil entre mes doigts il faut en remplir remplir l'espace il est à

This page of a musical score contains two systems of music. The first system includes a vocal line with the lyrics "nous autant qu'aux Rois il est à nous autant qu'aux Rois." and piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment with various dynamics and articulations.

The score is written for a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The vocal line is written in a soprano or alto clef. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef.

The first system of music includes the following elements:

- Vocal line: "nous autant qu'aux Rois il est à nous autant qu'aux Rois."
- Piano accompaniment: Features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *unio* and *p.*

The second system of music includes the following elements:

- Piano accompaniment: Continues the melody and bass line. Dynamics include *p.* and *unio*.



Rosine, dans la chaumière mesure un boisseau  
de grain qu'elle vient montrer à Genevieve

Ma bonne maman, tenez  
Voilà le produit tout juste  
Des épis qu'hier j'ai glanés

Après les Moissonneurs de cet homme si juste,  
Du bon monsieur Candor

Genevieve.

Rosine, c'est fort bien.

Menagez vous pourtant, vous êtes délicate.

Rosine.

Pour vous aider, dois je négliger rien?  
J'ai de la force assez pour n'être pas ingrate.

On voit du jour naissant la première lueur  
Souffler ai je la lampe à présent?

Genevieve.

oui sans doute,

(Rosine rentre dans la chaumière,  
souffle la lampe et revient.)

Rosine.

Il faut la ménager ma mere cela coute.

Genevieve apart.

La pauvre enfant Ah quel état affreux!

Rosine.

Maman vous soupirez

Genevieve.

je plains ta destinée

Ma fille, tu n'étois pas née

Pour passer avec moi des jours si douloureux.

Rosine.

Ah j'ai pris mon parti, ma mere tendre mere

Si mon travail cessois vous seriez dans les pleurs

Je vous verrois souffrir l'affront de la misere

Mes fatigues ont des douceurs

## ARIETTE

The musical score is for an Ariette and consists of the following parts:

- Hoboës 1<sup>re</sup>**: *f: tres Lent*, *p. mo*
- Hoboä 2<sup>e</sup>**: *unis.*
- Violins 1<sup>re</sup>**: *f*, *p. mo*
- Violins 2<sup>e</sup>**: *unis.*
- Alto**: *p. mo*
- Rosine**: *Des que l'au. ro. re ver. meil. . . .*
- Basso**: *f*, *p. mo*

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

= le repand l'air frais du matin, j'entens bourdonner l'abeil . . . =

Dynamics: *f*, *p.*

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

= le Carossant la Fleur du Thim Les oiseaux par leur ra =

Dynamics: *f*, *p.*

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines. The piano part consists of six staves with various textures, including dense sixteenth-note passages and sustained chords. The vocal line is on a single staff with lyrics in French.

=ma...ge Annoncent des jours serens, Il s'en-

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment and vocal lines. The piano part continues with intricate textures and dynamics. The vocal line includes the word "Unis" and continues the lyrics.

Unis volent du bo cage, Pour pil ler les premiers grains la gla neuse

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f* and *Unis.* The lyrics are:

*se con-ten-te se con-ten-te des épis lais-sés au champ la na-*

Musical score for the second system, continuing the vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f*, *Unis.*, and *p.* The lyrics are:

*tu-re bien fai-san-te a so-in de tous ses en-fans la na-ture bien fai-san-te a*

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score consists of seven staves. The top three staves are vocal parts, and the bottom four staves are piano accompaniment. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *sf* (sforzando).

*soin de tous ses enfans, a soin de tous ses enfans, a soin de tous ses enfans.*

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The score consists of seven staves. The top two staves are vocal parts, and the bottom five staves are piano accompaniment. The music continues with a complex rhythmic pattern. Dynamics include *f* (forte) and *Unico* (unison).

*Unico*

## Gennevotte.

Rosine, je voudrais l'appeller Melincour ;  
C'étoit le nom de ton malheureux pere,  
Qui semblant reunir la fortune et l'amour,  
Eut pour premiere épouse une femme étrangere.

Rosine.

Je fus l'unique fruit d'une union si chere ;

Gennevotte.

Oui tu perdis ta mere en recevant le jour

Rosine.

11. Ah ! comme je laurois aimée.

Mais vous la remplacez vous êtes dans mon cœur,  
Et d'une belle mere, écartant la froideur,  
C'est par le sentimens que vous m'avez formée

Gennevotte.

Je ne connus jamais l'ambition.

Cette chaumiere étoit mon heritage

Pour adoucir ma situation

Melincour se garda d'emprunter le langage

Qui conduit l'indigence a la seduction

Il voulut que sa main de l'amour fut le gage  
Je lui représentai que le monde sensé

Condamneroit ce mariage

Qu'on le trouveroit déplacé

Ma franchise le fit insister davantage

Cet hymen par l'honneur lui sembloit assorti.

J'étois pauvre mais j'étois sage

Je lui parus un bon parti.

Rosine.

Savie avec son bien perit dans un naufrage.

## SCENE II.

Gennevotte, Rosine, Rustaut *en fond du théâtre, troupe de Meis-sieurs*

## Dialogue.

Oboä 1.ª

Oboä 2.ª *Unis*

Violin 1.ª *f.*

Violin 2.ª *unis*

Chœur.

Rustaut. *Rustaut Seul*  
*Allons al =*

Alto Col. Baéro.

Musical score for piano and voice. The score consists of two systems of staves. The first system includes a piano introduction with a treble clef and a bass clef. The lyrics are: *allons courage allons allons courage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage*. The second system includes a vocal entry marked *Unis.* and a choral section marked *Chœur*. The lyrics for the choral section are: *Allons allons courage allons allons courage à l'ouvrage à l'ouvrage Allons allons courage allons allons courage*.

*allons courage allons allons courage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage*

*Unis.*

*Chœur*  
*Allons allons courage allons allons courage*  
*à l'ouvrage à l'ouvrage Allons allons courage allons allons courage*

à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ou-  
 à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ou-

*la 1<sup>re</sup> fois jusqu'icy.*

*Gennovote seul.*  
 -vrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage Tandis que tu vas à l'ou-  
 -vrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage

*la 1<sup>re</sup> fois jusqu'icy.*



: vrage j'vais arranger le ménage, j'vais arranger le ménage  
 à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ou-

à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage  
 à l'ou-  
 : vrage  
 à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage

:vrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage allons allons courage allons allons cou-  
 à l'ouvrage à l'ouvrage courage allons allons cou-

:rage à l'ouvrage à l'ouvrage à l'ouvrage .  
 :rage à l'ouvrage à l'ouvrage .

*Genevoté à Rosine*  
*Je te connois une ressource encor.*

*Melincour et monsieur Candor,*  
*Étoient cousins germains, va le trouver, ma fille,*  
*Candor est honnête homme il aime sa famille.*

*Rosine.*

*Je n'o serois...*

*Genevoté.*

*il sera le premier.....*

*Rosine.*

*Monsieur Candor a l'ame bienfaisante*  
*Tout le village aime à le publier;*  
*Mais si nous lui disions que je suis sa parente,*

*Il pourroit s'en humilier*

*Genevoté.*

*Et oui, la vanité trouve souvent son compte*  
*Dans des secours aux quels on n'est pas obligé;*  
*Mais quand dans l'indigence un parent est plongé,*  
*C'est un créancier qui fait honte.*  
*D'ailleurs tu sais bien qu'un procès*  
*Pendant toute leur vie a dévuni leurs peres.*

*Rosine.*

*faut il qu'a de vils interests,*  
*Plutôt qu'a leur amour on distingue des freres*

*Genevoté.*

*Les haines sont hereditaires*

*Rosine.*

*Mais de votre côté n'est il pas un moyen,*  
*De nous procurer, plus d'aisance ?*  
*Il reste quelques fonds, un douaire est un bien*  
*Que vous pouvez reclamer,*

*Genevoté.*

*je le pense;*

*Mais ceux a qui l'on doit seroient frustrés alors*  
*Je prendrois sur leur existence*  
*C'est en vain que la loi justifieroit mes torts*  
*Pourrais je me nourrir de leur propre substance!*

*Mes droits nuiroient au leurs. ah! je les cede tous,*  
*Et le bonheur de satisfaire,*  
*A la memoire d'un epoux,*  
*Vaut beaucoup mieua que mon douaire*  
*Allés au chaur A l'ouvrage. et quicerepete à*  
*proportion de l'éloignement ou les moissonneurs peuvent être.)*

*Rustaut à un jeune moissonneur*

*Jeune homme il faut dans ton printemps,*  
*Acquiter le tribut de tes forces nouvelles.*

*(a un vieillard en chemise de toile jaune)*

*Et toi, dont la foiblesse est l'effet de tes ans,*  
*Fais des liens pour les javelles.*

*(Le jeune homme s'assied au fond du théâtre, tire une pierre de sa poche, dont il aiguise sa faucille. Le vieillard quitte sa berce, et se prepare a faire des liens)*

*Je ne vois pas encor tous nos soyeux,*

*Toujours en retard on demeure.*

*Je vais rabattre un quart de jour à ceux*

*Qui n'arriveront qu'après l'heure.*

*Rosine.*

*Ma mere, on vient de toutes parts,*

*Chacun est au travail, je pars.*

*Rustaut au milieu des moissonneurs.*

*Je n'ai pas encor tout mon monde,*  
*Oùront ces champenois que j'avois arrêtés ?*

*! A dormir seroient il restés ?*

*Sans cesse il faut que je fasse ma ronde.*

## SCENE III.

*Candor, Rustaut.*

*Candor.*

*Les voici, mon ami Rustaut,*

*Tu te fâches toujours trop tôt*

*On n'excite au travail qu'en offrant des amorces.*

*La rudes se en doit de tourner*

*Ces gens viennent de loin, pour leur donner des forces,*

*Je les ai fait bien de jeuner.*

*Rustaut.*

*Ch! qu'ils travaillent donc?*

*Candor.*

*La c'est ce qu'ils vont faire*

*Tu dures te dément ton caractère*

*Tete connois humain, mais ton air est grossier*

*Et tant au s'ibon homme, il est bien singulier*

*Que tu vois sans cesse en colere*

*Rustaut.*

*Mais ce n'est que pour votre bien,*

*Il m'est fort tairé de me tairé;*

*Puisque vous le voulez, j'ene dirai plus rien.*

*(il va au fond du théâtre*

*avec les Moironneurs)*

## A R I T T E

The musical score is written for a full orchestra and vocal soloists. It consists of the following parts:

- Oboë 1.<sup>a</sup>**: Melodic line in the upper register.
- Oboë 2.<sup>a</sup>**: Melodic line, often playing in unison with the first oboe.
- Violin 1.<sup>o</sup>**: Rapid sixteenth-note accompaniment.
- Violin 2.<sup>o</sup>**: Often playing in unison with the first violin.
- Alto**: Vocal line with lyrics.
- Candor**: Vocal line, often playing in unison with the Alto.
- Basso**: Vocal line with lyrics.
- Piano**: Accompaniment for the vocalists, including a Unis part.

The score includes dynamic markings such as *p<sup>mo</sup>* and *Col B.* (Crescendo). The lyrics for the vocal parts are:

*Heureux qui sans soins, sans affai. res Peut cultiver ses*

champs en paix. Le plus simple toit de ses peres, Vaut mieux que l'eclat...

des palais, vaut mieux que l'eclat des palais, vaut mieux que l'eclat...

This system contains the first six staves of the musical score. The top two staves are vocal lines. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the fourth staff marked *Unes.*. The fifth staff is a basso continuo line marked *Colb.*. The sixth staff is a bass line with the lyrics *des palais.* and *Ma terre ma terre*.

This system contains the next six staves. The top two staves are vocal lines. The third and fourth staves are piano accompaniment. The fifth staff is a basso continuo line marked *Colb.*. The sixth staff is a bass line with the lyrics *rend avec u.sure, toutes presens que je lui fais. Et J'obser.ve que*.

This system contains six staves. The top two staves are vocal lines with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The fourth staff is a vocal line with a treble clef, marked *Unis.*. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef, marked *ColB.*, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The sixth staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics: *la na.tu.re que la na.tu.re N'est qu'un echan.ge de bien faits,*

This system contains six staves. The top two staves are vocal lines with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef, marked *Unis.*, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The fourth staff is a piano accompaniment with a bass clef, marked *ColB.*, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The fifth staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics: *nest qu'un echan.ge de beinfaits.* The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef, marked *f.*, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with accents.

This system contains the first two systems of music. The top two staves are vocal lines with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of one flat, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The fourth staff is the piano accompaniment in bass clef, with a key signature of one flat. The lyrics are written below the bass staff.

*Unis.*

*ColB.*

Que les grands près de nous se rendent qu'ils viennent prendre une leçon, qu'ils

This system contains the next two systems of music. The top two staves are vocal lines with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of one flat, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The fourth staff is the piano accompaniment in bass clef, with a key signature of one flat. The lyrics are written below the bass staff.

*Unis.*

*ColB.*

viennent prendre une leçon ils perdent les biens qu'ils re-pandent L'ingrati-



This system contains the first six staves of the musical score. The top two staves are vocal lines. The third staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff is a lower vocal line, marked with the word *Unan.* The fifth and sixth staves are the piano accompaniment, with the fifth staff in bass clef. The lyrics for the first system are: *tude est leur moisson, l'ingratitude est leur moisson. Heureux qui sans soins, sans af-*

This system contains the second six staves of the musical score. The top two staves are vocal lines. The third staff is the piano accompaniment, featuring a dense texture of sixteenth-note chords. The fourth staff is a lower vocal line, marked with the word *Col B.* The fifth and sixth staves are the piano accompaniment, with the fifth staff in bass clef. The lyrics for the second system are: *faires, Peut cultiver ces champs en paix. Le plus simple toit de ses*

*peres, Vautmieux que l'éclat... des palais, le plus simple*

*toit vautmieux que l'éclat, vautmieux que l'éclat des palais vautmieux que le =*

Musical score for page 35, featuring multiple staves with vocal lines and piano accompaniment. The lyrics "clat des palais vaut mieux que l'éclat ... des palais." are written in the bass staff. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, and dynamic markings like *Unis*.

The score is organized into several systems of staves:

- System 1: Four staves. The top two staves contain vocal lines with lyrics. The bottom two staves contain piano accompaniment. The word *Unis* is written above the second staff.
- System 2: Four staves. The top two staves contain vocal lines. The bottom two staves contain piano accompaniment. The word *Unis* is written above the first staff.
- System 3: Four staves. The top two staves contain vocal lines. The bottom two staves contain piano accompaniment. The word *Unis* is written above the first staff.
- System 4: Four staves. The top two staves contain vocal lines. The bottom two staves contain piano accompaniment. The word *Unis* is written above the first staff.
- System 5: Four staves. The top two staves contain vocal lines. The bottom two staves contain piano accompaniment. The word *Unis* is written above the first staff.

The lyrics "clat des palais vaut mieux que l'éclat ... des palais." are written in the bass staff of the second system.

*Rustaut au fond du théâtre à Rosine.*

*Que fait donc la cette petite fille ?*

*Retirez vous*

*Rosine .*

*mais*

*Rustaut .*

*mais cela babille .*

*Je m'embarasse peu de votre air chiffonné*

*Vous perdez avec moi vos mines gracieuses*

*Attendez qu'on ait moissonné*

*imites les autres glaneuses .*

*Rosine .*

*Monsieur ne grondez pas si fort*

*Tenez, je vous rends tout si je vous ai fait tort*

*(Elle laisse retomber les épis qui sont dans son tablier)*

*Candor à Rustaut .*

*Pourquoi la chagriner ? elle est jolice et sage .*

*Elle est dans le besoin, je ne sçais rien de pis,*

*Que de mortifier les gens que l'on soulage .*

*Laisse tomber beaucoup d'épis,*

*Pour qu'elle en glane d'avantage .*

*(Pendant ce tems Rosine essuye avec son tablier des petites larmes qui coulent de ses yeux .)*

*Rustaut .*

*Hon vous êtes trop bon*

*Candor .*

*tais toi*

*On s'enrichit de ce qu'on donne .*

*Le malheur est sacré pour moi*

*Ramasse ces épis fais ce que je t'ordonne .*

*Rustaut à Rosine .*

*Prenez donc tout le champ puisque monsieur le veut*

*Rosine .*

*Je n'uscr'ai d'une façon prudente .*

*Candor à part .*

*La douceur me touche et m'emeut*

*Elle est vraiment intéressante .*

## SCENE IV.

*Do lival, Candor .*

*Do lival .*

*Ah ! bonjour moncher oncle .*

*Candor .*

*Ah Dorival c'est toi*

*Je ne t'attendois pas mon ami je te vois*

*De bien bonne heure cette année .*

*Do lival .*

*Je me suis derobé pour faire une tournée .*

*Il faut bien que paris se passe unpeut de moi*

*J'ai toujours pour la chasse une ardeur effrénée*

*Mon oncle les perdreaux sont il déjà bien forts ?*

*Candor .*

*La plaine n'est pas decouverte ,*

*Et j'en respecte les tresors ;*

*Aucun plaisir ne peut en compenser la perte .*

*Do lival .*

*Tout en courant la poste, observant le pays*

*C'est a quoi je prens toujours garde*

*Je nai pas decouvert une seul perdrix ,*

*Il ne s'est pas offert a mes yeux un seul garde*

*Candor .*

*Mes garde sont mes habitans*

*Do lival .*

*Ah ! mon pauvre oncle je parie . . . . .*

*Qui a braconner la terre, ils passe tout leur tems*

*Candor .*

*Cela se peut, mais ma table est servie*

*Do lival .*

*Mais vous n'avez donc pas le plaisir de tuer ?*

*Candor .*

*Quel est ce plaisir la ?*

*Do lival .*

*c'est le seul dans la vie*

*Pour un chasseur adroit qui sait l'effectuer*

# ARIETTE

37

Oboä 1.<sup>a</sup>

Oboä 2.<sup>a</sup>

Violi 1.<sup>o</sup>

Violi 2.<sup>o</sup>

Corni.

Dolival.

Alto,  
Col Basso

*en fu.*

*f*

*Unis.*

*p.*

*f*

*Unis.*

*f*

Je vais toujours en plaine avec une douzaine de

Unis.

*beau et bons fusils de bons et beaux fusils.*

Detailed description: This system contains six staves. The top two staves are vocal parts, with the second staff starting with the instruction "Unis.". The bottom four staves are piano accompaniment. The lyrics "beau et bons fusils de bons et beaux fusils." are written across the bottom two staves.

Unis.

*Pour que mes faits éclat..... tent, Vingt va-*

Detailed description: This system contains six staves. The top two staves are vocal parts, with the second staff starting with the instruction "Unis.". The bottom four staves are piano accompaniment. The lyrics "Pour que mes faits éclat..... tent, Vingt va-" are written across the bottom two staves.

*Unis.*  
 :lets me rabattent, Le gi-bier du paijs. En l'air, en  
*f.p.*

*Unis.*  
 l'air sur votre tête A vous a vous a vous le coup du roi pan pan le coup du  
*f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

This system contains six staves of music. The top four staves are vocal parts, and the bottom two are instrumental accompaniment. The lyrics are:

*roi le coup du roi il court arrete, arrete, arrete. Brillant Diane, à moi à moi à*

This system continues the musical score with six staves. The lyrics are:

*moi une Caille elle est morte Un levreau pan à bas Un faisan pan ap-*

The word *Unis.* is written above the fourth staff of this system.



This system contains five staves. The top four staves are vocal parts, and the bottom staff is the piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The music is in a minor key and 3/4 time. The lyrics for the piano part are:

*Unis.*  
 = porte pan pan pan à chaque pas apporte, apporte, apporte, =, =, =, =, apporte, ap =

This system contains five staves, continuing the vocal and piano parts from the first system. The piano part continues with the lyrics:

= porte, apporte, =, =, =, apporte. Pendant un jour entier Quel plaisir que la chasse j'ab =

This system contains the first five staves of music. The top two staves are vocal lines. The third staff is the piano accompaniment, marked with dynamics *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *p.*. The fourth staff is a vocal line with the word *Unis.* written above it. The fifth staff is the bass line.

= bats et je lerras se Centpieces de gibier Un fuisan Vingt perdreaux, six lapreaux,

This system contains the next five staves of music. The top two staves are vocal lines. The third staff is the piano accompaniment, marked with dynamics *p.*, *f.*, and *p.*. The fourth staff is a vocal line. The fifth staff is the bass line.

Dix loureaux, Une Caille elle est morte, apporte, ~~==~~, ~~==~~, apporte, ~~==~~, ~~==~~, ~~==~~, ~~==~~, ap =

This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a fermata and then a series of eighth notes. The second and third staves are the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fourth staff is a vocal line with the instruction *Unis.* written above it. The fifth staff is a bass line with a fermata. The sixth staff is the piano accompaniment, starting with a series of sixteenth notes. The seventh staff is a vocal line with the lyrics: *apporte, apporte, =, =, =, apporte. Pendant un jour entier Quel plaisir que la Chasse j'ab =*

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a series of eighth notes. The second and third staves are the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fourth staff is a vocal line with the instruction *Unis.* written above it. The fifth staff is a bass line with a fermata. The sixth staff is the piano accompaniment, starting with a series of sixteenth notes. The seventh staff is a vocal line with the lyrics: *= bats et je ter = as = se Cent pieces de gibier cent pieces de gibier cent pieces*

de gi-bier.

*Candor.*

Mon cher neveu je te plains et je t'aime,  
 Mais j'ai pitié de tes plaisirs.  
 Plus délicat que toi, je jouis de moi-même.  
 Le calme de mes jours vaut mieux que les desirs.

*Dolival.*

Mais mais enfin quand on s'ennuie  
 Mon cher oncle, avez-vous de la Société?

*Candor* montrant ses mois sonnears

Mon ami, la voilà.

*Dolival.*

mais, mais, en vérité  
 Cela fait bonne compagnie  
*Candor.*

Où très bonne, et j'en fais grand cas  
 Nous devons notre vie aux efforts de leurs bras

*Cet es pece que tu méprises,*

Est victime des gens qui ne servent à rien  
 Quand vous avez pu jeu perdu tous votre bien,  
 Vous les pressurez tous pour payer vos sottises.

*Les excès où vous vous plongez*

*Ferment vos cœurs, les endureissent.*

*Les oisifs sont heureux, les travailleurs gemissent*

*Il font valoir vos bien et vous les engagez*

*Vous les ruinez tous quand vous vous dérangez*

*Vos dépenses les appauvrissent,*

*Ils cultivent la terre et vous la surchargez.*

*Dolival à part*

*Mon oncle à de vieux préjugés*

<sup>(haut.)</sup> Comme vous voilà fait mon oncle la décence,

*Veut un habillement conforme à la naissance.*

*On vous prendroit pour un fermier.*

*Candor.*

*Je l'honneur d'en être un, je fais valoir ma ferme;  
Et je me livre tout entier,  
Aux détails infinis que cet emploi renferme:  
Je tire vanité de l'habit du métier*

*Dolival.*

*Mais l'étoffe pourroit, en être moins grossière?*

*Candor.*

*C'est bon pour le soleil la pluie et la poussière.*

*Dolival.*

*Vous êtes pres que mis comme vos habitans*

*Candor.*

*Et! mais sans doute, il n'est pas nécessaire  
Qu'un seigneur qui n'est qu'un bon pere  
Sois plus paré que ses enfans.*

*Dolival.*

*Vous laissez aller votre taille*

*Candor.*

*Pour travailler, pour m'exercer  
Ne veux tu pas que j'aie  
Prendre un maître à danser*

*Dolival.*

*Votre maison a l'air d'une caserne  
Comment depuis un an vous n'avez rien changé  
Je voudrai dit cent fois vous êtes mal logé  
Oh! c'est un soin qui me concerne  
Je veux vous amener l'architecte que j'ai,  
Il saura lui donner un petit air moderne.*

*Candor.*

*Un architecte fait au anciens batimens  
Ce qu'un docteur en medecine  
Fait aux faibles temperamens.  
A force d'y toucher il hate leur ruine*

*Si j'étois avec moi grand nombre de valets  
Si j'étois grand seigneur ou si j'étois né prince  
On me scauroit bon gré d'élever des palais  
Pour faire circuler l'argent dans ma province.*

*Mon cher neveu je veux que ma maison,  
De simple et modeste apparence;*

*Annonce aux yeux de la raison*

*Plus de commodité que de magnificence  
Pour y bien recevoir mes amis, mes egaux  
Je veux comme mon cœur quelle soit à l'antique  
La gaité le bonheur sont sous un toit rustique.  
Ils s'égarent dans les chateaux*

*Dolival.*

*Mon oncle cependant si vous vouliez comprendre.*

*Candor.*

*Mon tems est précieux, je le perds à l'entendre  
Et mes moments seront mieux employés ailleurs  
Prends mes surets, je te ferai conduire,  
Sur tous les terriers les meilleurs.*

*Les lapins mangent tout, tâche de les debriser  
Moi, je vais retourner avec nos moissonneurs*

*Dolival* *appercorant Rosine*

*à part Lavoila, lavoila, c'est elle  
haut Je suis dans un ravissement  
Plusque jamais.....*

*Candor.*

*hain, que dit tu, comment?*

*Dolival.*

*La chasse.....*

*Candor.*

*cours ou le plaisir l'appelle*

*Dolival.*

*Vous êtes a present dans de grande embarras*

*J'avais de mon côté*

*Candor.*

*soit, comme tu voudras.*

*(il va du côté de ses moissonneurs.)*

*Dolival.*

*Abordons la tandis que rien ne m'en empêche*

*(il joint Rosine, et ramasse des épis qu'il lui donne.)*

## SCENE V.

*Candor, L'vieillard,  
Rustaut.*

*Candor* appercevant un Vieillard de

*chemise de toile jaune qui prend une bouteille de gras pour boire*

*Il ne s'occupera que de frivolité....*

*Arrêtez bon homme arrêtez*

*Qu'allez vous boire*

*L'vieillard.*

*de l'eau fraîche,*

*Tout sortant de sa source, et c'est un vrai regal.*

*quoivous me l'otez ?*

*Candor*

*Oui, oui, vous êtes tout en sage.*

*Accablé de fatigue, et surtout à votre âge*

*La fraîcheur de ce eau peut vous faire du mal.*

*L'vieillard.*

*Ah! Monseigneur qu'ous avez l'âme bonne!*

*Vous daignais vers le pauvre adresser un regard*

*Candor.*

*Hola Rustaut, approche et donne*

*De mon vin à ce bon vieillard*

*L'vieillard.*

*A Monseigneur, ça ne se peut pas croire.*

*Quoi, vous ne comptez pas mes pauvres jours ? rien,*

*Vot bonté me fait plus de bien*

*Que le vin qu'ous me faites boire.*

*Candor.*

*Le soleil darde ici trop fort mon cher Rustaut,*

*Conduis mes moissonneurs au bas de la montagne,*

*Ou l'ombre encor se tend sur la campagne.*

*Rustaut.*

*C'est bien dit, nous aurons moins chaud*

*L'vieillard.*

*Qu'ou bon seigneur, le ciel nous l'a donné (il sort)*

*Candor à Rustaut*

*Attens, attens, j'avais les conduire moi même*

*Pendant ce tems, ordonne leur diné*

*Ah! ces pauvres gens je les aime;*

*Je veux manger sans façon avec eux.*

*Ce repas la sera joyeux.*

*Et nous serons entre nous autres,*

*Simonneveu se croit trop gros seigneur,*

*Et se refuse le bonheur,*

*D'être aujourd'hui des nôtres;*

*Tu le fera servir separement;*

*Ils s'envoyera seul noblement.*

*Ecoute, écoute encor Gennevot et Rosine*

*Avec grand soin cache ce qu'elles sont*

*L'estime général est le bien qu'elles ont;*

*Mais c'est le seul leur état me chagrine*

*Tâche de demeler leur secret*

*Rustaut.*

*j'imagine  
Que vous voulez devenir leur soutien*

*C'est bien fait je suis bon et ne m'oppose à rien*

*Obliger n'est jamais une depense folle;*

*J'ai du plaisir quand vous faites du bien,*

*Je suis brutal quand on vous vole, (il sort)*

## SCENE VI.

*Candor aux moissonneurs*



nez, venez, venez, venez, venez, venez, venez près de ces cô - teaux .....

..... Pour moissonner.. à l'ombrage que repan - dent ces ormeaux.

Je rem =



= plus les loix certaines que mon cœur sait m'enseigner quand vous vous donnez des

peines, je dois vous en épargner et venez, venez, venez, venez, ve =

nez, venez venez pres de ces co ... leaux ..... pour m'aisonner à l'om =

=bra gè que re pan dent ces or meaux. Conservez vous pour me plaire  
 votre bonheur est le mien et j'en suis le de po si tai re et cest veil-  
 = ler ... sur mon bien et venez, venez, venez, venez, venez, venez ve =

nez pres de ces cõ traux. . . . . pour mois-sonner à l'ombra ge

que repan - dent ces ormeaux que repan dent ces ormeaux .

Fin  
 Du  
 Premier  
 Acte .